

# Multicultural Community Service Is pleased to announce:

## Simultaneous Interpreter Training (SIT)

#### THE SIT will cover:

Each contact session will comprise a brief presentation and a workshop conducted "round-table" fashion, using audio and video recordings from a variety of public, governmental and international forums.

#### Topics addressed will include:

- 1. Speaking;
- 2. Preparation / Anticipating The Speaker;
- 3. Complex Syntax / Compression;
- 4. Word Order / Clusters;
- 5. General Adverbial Clauses;
- 6. Untranslatability;
- 7. Figures Of Speech;
- 8. Argumentation;
- 9. Diction / Register;
- 10. Formal Style;
- 11. The Lengthy Policy Address;
- 12. Quotations / Allusions / Transposition;
- 13. Political Discourse;
- 14. Economic Discourse;
- 15. Humor;
- 16. Latinisms:
- 17. Numbers;
- 18. Note-Taking.

#### When and Where?

- ◆ June 4th to June 8th, 2012 classroom training
- Practicum hours schedule after classroom training to be determined in May 2012
- ♦ 9 am to 5 pm (subject to change)
- ♦ Washington, D.C. metro accessible, location (TBD)

#### What is the class about?

- ♦ Contact component: 40 hours of classroom training: one week of training of 8 hours each day; dates and times to be announced.
- ◆ Practicum: 10 practicum hours: we expect to have five (5) hours of the practicum hours in conference interpretation setting and the other 5 hours to be done during MCS Interpretation service.
- ♦ All participants of the SIT will receive a certificate of completion for the 50 hours training after they have finished their ten practicum hours.

#### **About the trainer:**

MCS' Simultaneous Interpreter Training (SIT) will be taught by **James Nolan.**, author of the book: <u>Interpretation Techniques and Exercises.</u>

### To Apply:

- ♦ Send your resume to rcarrillo@mcsdc.org
- Please call 202 238-9355 or e-mail rcarrillo@mcsdc.org to request an application
  Apply Now!

MCS Simultaneous Interpreter Training is made possible through a generous grant from the Mayor's Office on Latino Affairs (OLA),

For further information, call (202) 238-9355

This program will be provided by Multicultural Community Service (MCS), a leader in the field of community interpretation & translation services. Information concerning the cost of the training will be provided when you apply.

